

El vecindario ha sido nuestra  
exhortación

Están enterados nuestros  
lectores por haberlo informa-  
do en estas mismas columnas,  
de la meritoria gestión iniciada  
por la Comisión Pro Difusión  
Cultural, de esta localidad,  
tendiente a obtener para  
Sarandí del Yi la creación de  
un Liceo oficial de Enseñanza  
Secundaria.

Esta gestión ha encontrado  
en el seno del Consejo de En-  
señanza Secundaria y Prepara-  
toria la mejor acogida, como  
lo prueba el hecho de haber  
sido considerado en una de  
las últimas sesiones del orga-  
nismo citado la solicitud for-  
mulada por la referida Comi-  
sión local, en nota dirigida ro-  
dentamente al señor Ministro  
de Instrucción Pública.

El estudio respectivo fué  
recomendado al señor Decano  
Arquitecto Barceffio, quien  
deberá expedirse en una de  
las próximas reuniones del Con-  
sejo.

Con esto motivo nuestro ve-  
cindario, aceptando la invita-  
ción que oportunamente le hi-  
cieron al respecto, ha enviado  
al expresado señor Decano  
la siguiente nota:

Sarandí del Yi, Setiembre  
16 de 1935.

Señor Decano de la Sección  
de Enseñanza Secundaria y  
Preparatoria, Arq. Eugenio P.  
Barceffio.

Muy señor nuestro:

Todos los vecinos de esta  
Villa nos hemos enterado con  
satisfacción de que el Consejo  
de Enseñanza Secundaria y  
Preparatoria encomendó a Ud.  
el estudio del petitorio de crea-  
ción de un Liceo en esta loca-  
lidad, hecho por la Comisión  
Pro Difusión Cultural del  
Club Sarandí.

Ratificando los conceptos  
expuestos en la nota enviada  
a su Excelencia el Ministro de  
Instrucción Pública, los abajo  
firmados, todos habitantes de  
esta región, le solicitamos en-  
carradamente agote todas las  
posibilidades existentes para  
lograr que Sarandí del Yi sea  
titular de un vital necesidad de  
un establecimiento liceal.

Confianza en que el señor  
Decano sabrá interpretar las  
exigencias culturales de esta  
importante zona de la Repu-  
blica, lo saludamos atto. (Siguen  
las firmas).

### Gratitos

LA que crear tanto tribunal  
de jurisdicción y de crimi-  
nología si la delincuencia es  
seguido de una sociedad pó-  
simamente organizada?

El día que no haya tanta ex-  
plotación ni tanta infamia, es-  
se día dejará de existir la di-  
lincuencia y la criminalología.

¿Que es la delincuencia. Si-  
no engendro de una sociedad  
organizada en la fuerza, en  
el robo, en la iniquidad, la o-  
presión, la explotación y el o-  
gotismo?

En realidad delincuencia de-  
bería ser el hombre que por  
la fuerza explota a otro hom-  
bre, condenándolo al hambre  
y a la miseria.

La iniquidad es la madre de  
la llamada delincuencia y la  
explotación su alimento.

Hagamos que cada hombre  
tenga lo necesario para vivir  
y la delincuencia no tendrá la  
zona de ser. Nuestra propia  
gozamos en quién la produce.

-Mauricio Obelar (Hija)

# PROGRESO

«Donde hay una voluntad, hay un camino»

Director-Redactor Responsable  
J. Roberto Berbeffio  
Talleres Gráficos PROGRESO  
Calle Itatinga N.º 51

Año VI

Sarandí del Yi, Setiembre 21 de 1935

N.º 773

## PROGRESO RURAL

### Los equipos de ense- ñanza agro-pecuaria

La Sección Información y  
Enseñanza, dependiente del  
Ministerio de Ganadería y A-  
gricultura, que tiene por Jefe  
al Ingeniero Ricardo Salguei-  
ro Silveira, ha programado  
varios giras de sus equipos  
de enseñanza agro-pecuaria,  
por los departamentos de Ca-  
nelones, Durazno y Lavalleja,  
para continuarlas en el próxi-  
mo mes de Octubre por San  
José, Maldonado y Rocha.

Considéramos muy conve-  
niente y necesaria esa forma  
de enseñanza extensiva den-  
tro del medio rural, desde que,  
a la divulgación técnica de  
buenas prácticas, se agrega la  
demostración objetiva que com-  
plementa y hace fácilmente ac-  
cesible al oyente la compren-  
sión de los conocimientos ex-  
puestos.

Quisiéramos recordar al acti-  
vo Jefe de la Sección Infor-  
mación y Enseñanza, Ingenie-  
ro Salgueiro Silveira que ten-  
ga en cuenta, en el programa  
de giras, nuestra zona que  
viene desarrollando sus labo-  
res cada día con mayor inten-  
sidad y donde hay ya impor-  
tantes núcleos de productores  
que recibirían con entusiasmo  
la visita de los equipos de  
enseñanza.

Como posiblemente muchos  
de nuestros lectores no cono-  
cen como está organizado ese  
interesante servicio, indicáre-  
mos sucintamente como fun-  
ciona.

Hay varios equipos, monta-  
dos sobre camiones, y que lle-  
van todo el material necesari-  
o para la enseñanza de la  
especialidad a la que cada u-  
no está destinado: hay uno  
de lechería; otro para gana-  
dería y agricultura; otro para  
onología o la ciencia de elab-  
oración de los vinos; etc. Al  
frente de cada uno de ellos  
se encuentra un técnico espe-  
cializado en la materia que lo  
corresponde enseñar y uno a  
la parte didáctica o técnica, la  
parte práctica para la que em-  
plea el material adecuado que  
lleva el equipo.

Además, cada uno de éstos,  
tiene un servicio completo de  
cinematografía con el cual  
puedo, en pleno campo, dar  
un espectáculo de cine exhibi-  
endo interesantes películas  
con argumentos de índole ru-  
ral. Tienen, además una ins-  
talaición de radio que permite  
deleitarse a los oyentes captan-  
do las transmisiones que no de-  
sean.

Esperamos que el dinámico  
e inteligente Jefe de la Sección,  
Ingeniero Salgueiro Sil-  
veira, atendiendo nuestro pe-  
dido, dispondrá que algunos  
de ellos vengan por estas lla-  
ras y denos ya lo ofrecemos  
nuestra colaboración para la

propaganda que fuese necesari-  
o realizar para el mayor éxi-  
to de los cursos y demos-  
traciones que programe.

### El mercado de lanas

Se mantiene la expectativa  
optimista en lo que se re-  
laciona con el mercado de  
lanas. En estos últimos días  
puedo decirse que no se han  
hecho operaciones que sirvan  
para formar juicios, respecto  
a los negocios. Los que aún  
poseen lotes de lanas sin co-  
locar se mantienen en reserva  
no demostrando interés por  
venderlos.

El interés sigue mantenién-  
dose por la mercadería fina,  
por la que se le asignan los  
más altos valores posibles de  
obtener.

Es opinión de los entendi-  
dos que los primeros lotes  
que lleguen a plaza de la no-  
va zafra tendrán rápida y fá-  
cil colocación y a muy buenos  
precios.

### La langosta

A pesar de las amenazas  
perspectivas que provocan las  
grandes mangas de langosta  
voladora que nos impresionan  
con su presencia última-  
mente, los daños reales que  
el acridio hizo en campos y  
 sembrados fueron, felizmente,  
no tan serios como se suponía  
que debieron ser, salvo algu-  
nas zonas que sintieron todo  
el peso del azote, allí donde  
acampó por varios días.

En nuestras tierras agríco-  
las vecinas que fueron los cul-  
tivos agudados por el acridio,  
han vuelto a revivir gracias  
a las oportunas lluvias  
caídas últimamente y al esta-  
do en que se hallaba la vege-  
tación de los sembrados.

Según las informaciones ofi-

ciales hay langostas en los de-  
partamentos de Paysandú, Río  
Negro, Soriano, Colonia, San  
José, Treinta y Tres, Rivera,  
Tacuarembó, Florida, dando  
poca existencia en Durazno.

No estamos todavía libres  
de nuevas irrupciones de vo-  
ladora, aunque a medida que  
avanza la estación se aleja el  
mayor peligro. Sería una la-  
mentable situación la que pro-  
vocaría el acridio si viniera  
en forma intensa, antes de u-  
na mayor maduración de los  
 sembrados de invierno, o una  
densa procreación que pusie-  
ra en peligro los próximos de  
verano.

Personas que han recorrido  
diversas zonas del país expre-  
san que, en pocos lugares, se  
encuentran las tierras de agri-  
cultura en tan buenas condi-  
ciones como las que están den-  
tro de la influencia de Saran-  
dí del Yi.

### Recetario

#### Papel atrapamoscas

Se prepara una solución de:  
quitino 1 parte; miel 40 par-  
tes y agua 200 partes. Con  
ella se impregna papel secan-  
to del cual se pone una hoja  
en un plato, teniendo cuidado  
que se mantenga húmeda.

De la propia manera se em-  
plean soluciones de bicromato  
formadas con: bicromato de  
potasa 5 gramos; azúcar 15  
gramos; tintura de pimentón  
10 gramos; agua 60 gramos.

Se sumerge en caliente el  
papel en una mezcla de par-  
tes iguales de alquitran de lu-  
lla; aceite de alquitran y áci-  
do ténico.

Se prepara una decocción  
fuerte de cúscú y después se  
le añade una mezcla caliente  
de: trementina 300; aceite de  
adormideras 150; miel 60. Se  
extiende esta composición en  
capa espesa sobre un papel  
fuerte.

### Consultas y respuestas

A. J. C. D. Mensavillagra.—  
El ahumado, en la prepara-  
ción de productos porcinos no  
solamente contribuye a asegu-  
rar la duración de los mismos,  
si no que da a ellos un sabor  
característico que los hace  
más agradables al paladar.

Es necesario disponer de un  
lugar aparente para ello: una  
pieza cerrada; una cocina con  
fogón, etc. donde pueden col-  
garse convenientemente los  
productos elaborados para que  
reciban directa o indirecta-  
mente el humo que despende  
el hogar que lo produce. Para  
mejorar la calidad del ahuma-  
do se utilizan para el encen-  
dido plantas aromáticas como  
laurel, tomillo, etc.

—A. L. D.—Chacra.— El a-  
jemplar remitido por Ud. no  
es un gusano si no la larva  
de un insecto, vulgarmente  
denominado isoca y que cau-  
sa bastante daño a los sem-  
brados y aún a los campos,  
pues destruye las plantas tier-  
nas, comiéndolas por el cuello  
de la raíz. En su estado adul-  
to, este insecto, es un «caca-  
rudo» negro. El macho tiene  
en la cabeza un cuerno, por  
lo que se le llama «torito»,  
mientras la hembra no posee  
ese apéndice.

—A. Chacarero.—Capilla.—  
Con relación a la conservación  
del abono animal o estiércol  
le diremos que el calor que  
las fermentaciones de que se  
sienten desarrollan en la ma-  
sa del estiércol, determinan  
en un tiempo relativamente  
corto considerable pérdida en  
el valor fertilizante del mis-  
mo. Es conveniente, por lo  
tanto, evitar, o por lo menos  
atenuar aquellas fermenta-  
ciones, y esto se consigue rocian-  
do el estiércol con agua ac-  
dulada con 10 gramos de áci-  
do sulfúrico por litro. Dos se-  
manas antes de su empleo se  
neutraliza la acidez rocian-  
do con una solución de pota-  
sa (carbonato de potasio) y se  
da lugar a que las fermenta-  
ciones se inicien de nuevo,  
sembrando en la masa algu-  
nos puñados de otro estiércol  
en plena fermentación.

### Barómetro Agro-pecuario

- LANAS. Optimista especta-  
tiva.
- CUEROS VACUNOS SE-  
COS. Mercado mantenido.
- CUEROS VACUNOS SALA-  
DOS. Poca actividad.
- PIELES LANARES. Poco  
interés.
- CUEROS DE POTRO. Mar-  
cado corriente.
- CUEROS SILVESTRES. Pa-  
el venta para los buenos.
- CERDA. Con repunte.
- PIUMA. Sin variación.
- TRIGO. Poca venta.
- MAIZ. Mercado corriente.
- LINO. En suba.
- AVENA. Precios sostenidos.
- FORRAJES. Fácil colocación.

**Dr. Julio A. Sicardi**  
JEFE ADJUNTO DE LA CLINICA OFTALMOLOGICA  
DEL HOSPITAL MACIEL  
Dará consultas en el Hotel  
Vior el día 22 de Setiembre  
de 8 a 12 de la mañana.  
**SARANDI DEL YI**  
CONSULTORIO EN MONTEVIDEO RIO BRANCO 125

**YERBA MACHON. DE LA NUEVA COSECHA**  
Solicítela en todos los almacenes.  
Importadores: ONETO, VIGNALE y Cia. Montevideo

## LAVALLEJA HOTEL

- DE -  
TOMÁS O. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central, Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones.—Baños calientes y fríos

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas  
Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo

## Para la mujer y el hogar

# EL ORDEN EN EL HOGAR

POR IRENE

Nuestra casa y todo lo relacionado con ella representan un verdadero reflejo del carácter de sus habitantes. Si somos desordenadas, ese reflejo se verá negativo ante la mirada de nuestros amigos y relaciones. Y si por el contrario nuestro hogar respaldado de orden y limpieza, el certificado se convertirá en una carta de recomendación que nos acredita en todas partes.

Desde la puerta cabal, con su picaporte y su timbre bien relucientes y lustrosos, hasta el último rincón del hogar todo debe estar en perfecto estado. En el vestíbulo o el "hall" no debe haber sobretodos tirados en los muebles. Para ese fin debe haber perchas convenientemente dispuestas, o siendo posible un ropero especial donde guardar las cosas de las visitas, con un estante destinado a albergar guantes, paquetes etc.

En todos las habitaciones el contenido de los roperos y cajones debe estar bien dispuesto, de modo que si se necesita algo no haya la necesidad de buscar largo rato. Otra cosa importante, esta conveniente ubicación no debe descuidarse, son los documentos, los partidos de nacimiento, los de bautismo, pólizas de seguro, etc., que deben tener su lugar fijo para estar a mano en cualquier emergencia.

Otro detalle que acredita la cultura de un hogar es el aspecto exterior de sus mundamente dispuestas, o siendo posible un ropero especial donde guardar las cosas de las visitas, con un estante destinado a albergar guantes, paquetes etc.

Para perfumar habitaciones recomiéndese la siguiente mezcla de materias en polvo: incienso, 45 partes; sándalo, 15 partes; azafrán, 10; estragalo, 12; benjuí, 25; cascarrilla, 12.

res. No aún en momentos de intimidad familiar debe permitirse a ningún miembro de la familia que ande por la casa con la ropa sola, medias caídas o zapatos desahucados. Si se desea aprovechar todavía ropa vieja, pasada de moda y que por ese motivo ya no queremos pasear por la calle, no por ello nuestro estado puede estar roñoso o descuidado.

Un admiro que cayó en desuso en muchos hogares, con evidente injusticia, es el delantal. Demás está señalar su utilidad en la cocina, donde preser va nuestra ropa de manchas y salpicones. Finalmente, al servir la mesa con quitárselo es suficiente para tornarse presentable.

Las manos de la buena ama de casa, no tienen por qué presentar las ridículas señales del trabajo de la cocina, pues hay infinidad de pequeños remedios para evitarlo.

Y ese aseo que reclamamos para nosotros mismos debe hacerse extensivo también a los niños. Debemos cuidar siempre el aseo de nuestros hijos y enseñarles, aunque cueste algunas lágrimas, «pucheros» y penitencias, a conservar sus manos siempre limpias, lo mismo que las uñas, y a presentarse en todo momento perfectamente peinados. Una vez acostumbrados a ese escrupuloso uso, las criaturas tendrán de su lado una bella cualidad que hará lecerá su posición en muchos alternativas de su lucha por la vida.

### ¿Sabía Ud. éstop

Puede obtenerse una excelente macilla para pegar objetos de celuloide, haciendo una mezcla de 3 partes de nichel y 1 de éter y añadiéndole un poco de goma laca. Esta macilla deberá usarse en caliente; se seca rápidamente.

Para limpiar los objetos de cobre bruñido, se lava primero con agua caliente y jabón y se dejan secar por completo. Después se frota con un limón cortado por la mitad, se enjuagan con agua fría cuando parecen suficientemente limpios, y después de secos, se frota con una gamuzas. Debe prohibirse el empleo de polvos, porque se introducen en los huecos y luego resulta muy difícil quitarlos.

### La receta para mañana

#### Postre «Jollas»

Ingredientes: 10 yemas, 1 taza de azúcar, 500 gramos de manteca, 1 y 1/2 docena de vainillas, nueces.

Se valen las yemas, se les agrega una taza de azúcar y se continúa batiendo siempre, agregando en varias veces la manteca, hasta que quede como una crema algo consistente. Cortese 1 y 1/2 docena de vainillas por la mitad a lo largo. Colóquense 5 mitades en un plato grande con la parte azucarada hacia abajo, cubrase con la crema. Atravésadas póngase otras 5 mitades de vainillas sobre las otras y vuélva a cubrirse con la crema, dejando un poco de ésta para bañarlo por encima. La última capa de vainillas debe ponerse con la parte azucarada hacia arriba. Volquese el resto de la crema cubriendo todo y adórnese con nueces.

## Doctor Francisco Passalacqua

MEDICO OCULISTA

Consultorio: Avenida 18 de Julio 985—MONTEVIDEO  
Especialista en enfermedades de los ojos.—Ex-adjunto a la Clínica Oftalmológica del Hospital Maciel.

ANTEOJOS y LENTES \$ 5. CONSULTA \$ 3

ARANDI DEL VI, HOTEL VION: Jueves 10 de Octubre de 9 a 7.—Viernes 11 de Octubre, de 9 a 12 y de 3 a 7

TUNIDAD, HOTEL COMERCIO: Sábado 12 de Octubre de 3 a 7.—Domingo 13 de Octubre de 9 a 12 y de 3 a 7.—Lunes 14 de Octubre 9 a 12

DURAZNO, HOTEL ORIENTAL: Lunes 14 de Octubre de 4 a 7.—Martes 15 de Octubre de 9 a 12 y de 3 a 7.—Miércoles 16 de Octubre de 9 a 12 y de 3 a 7

PASO DE LOS TOROS, HOTEL ORIENTAL: Jueves 17 de Octubre de 3 a 7.—Viernes 18 de Octubre de 9 a 12

TACUAREMBO, HOTEL CENTRAL: Sábado 19 de Octubre de 9 a 12 y de 3 a 7.—Domingo 20 de Octubre de 9 a 12 y de 3 a 7

RIVERA, HOTEL NUEVO: Lunes 21 de Octubre de 3 a 7 Martes 22 de Octubre de 9 a 12 y de 3 a 7.—Miércoles 23 de Octubre de 9 a 12 y de 3 a 7

UNICAMENTE EN LOS DIAS SEÑALADOS

## Farmacia "Núñez"

= DE =

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignères» para el carbunco del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Sguapú» en los lanares.

Junto al Banco

Sarandí del Yi

## SU RADIO ANDA MAL?

Posiblemente? muchos podrán arreglársela, pero, ninguna reparación será efectuada con la técnica y los conocimientos prácticos que garantizan los resultados positivos de los trabajos realizados por DELMONTE

TRABAJOS GARANTIDOS—PRECIOS BAJOS REPRESENTANTE

## PHILCO Y FALO

Ondas CORTA y LARGA Ventas por mensualidades—CONSULTENOS

## Carlos A. Delmonte

## Gilberto M. Goyén

COMISIONISTA

De Sarandí del Yi a Montevideo y vice versa

Sale de Sarandí del Yi los días Lunes, Miércoles y Viernes a las 14 y 45 horas  
De Montevideo Martes, Jueves y Sábados a las 16 horas

Agencias: En Montevideo La Paz 1070  
En Sarandí del Yi su domicilio

Recibe órdenes telegráficas en MAYHOMA 4366

## ELIAS GABRIEL

OBRA DE ALB. GARRA

Señora:  
El adorno de la casa es expresión de distinción y buen gusto.

Nuestra especialidad en macetas resuelve el problema de su vivienda.  
Por sólo \$ 025 puede usted adquirir una maceta como la del grabado adjunto.

SOLICITE HOY MISMO UNA LIBRETA DE NUESTRO CLUB

SARANDI DEL YI

## CAFE Y BAAR

LA CASA QUE SE IMPONE

INDISCUTIBLEMENTE.

B UEN CAFE EXPRESS.

E XCELENTE SERVICIO.

R ESPONDE AL FAVOR DEL PUBLICO.

T IENE PERSONAL COMPETENTE.

A TIENDE DE INMEDIATO Y

D E DICA PREFERENTE ATENCION A LOS GUSTOS O SUGERENCIAS DE SUS CLIENTES.

Gilberto W. Nogueira

Plaza Dr. Enamorado

Sarandí del Yi

# LETRAS

## A ella

¡Visión de mis noches oscuras y amargas!  
¡Visión de estas noches de otoño, muy largas,  
Muy largas, muy frías, muy llenas de hiel!  
¡Visión que me rinde y amante me excita!  
¡Visión que me hablas de cosas benditas  
Con labios que huelen a olor de clavo!

¡Visión atorada que escuchas mis quejas  
Con risa burlona! ¡Visión que no dejas -  
Al sueño benigno mis ojos cerrar!  
¡Visión que te place, si lloro de angustia!  
¡Visión que en la frente, nostálgica y mustia,  
Me besas con besos que no hacen temblar!

¿Por qué, noche a noche, me arrulla tu vuelo,  
Y el alma vestida con traje de duelo,  
Te vo con tu traje de novia surgir?  
¿Qué mago te evoca?—¿Qué silfo te crea?  
¿Por qué, cuando todo se apaga y negro,  
Tú brillas lo mismo que un sol de zohr?

¿Ya sabes de sobra, visión, que te adoro!  
¿Ya sabes de sobra que todo el tesoro  
De mis esperanzas en ti concentré?  
¿Por qué me persigues con trágico empeño?  
¿Por qué de mis ojos alejas el sueño?  
¿Por qué me torturas?—¡Responde!—¿Por qué?

Te di cuanto pude: ¡mis años mejores,  
Mis ansias de gloria, mis versos, mis flores,  
La sangre más rica de mi corazón!  
¿Qué más puedo darte?—Me miro al espejo:  
¡Mis sienes blanquean!—¡Me encuentro ya viejo!  
¿No soy el que un día llamé a tu balcón!

¿Qué pides? ¿Qué quieres, recuerdo obstinado?  
¿Por qué con la opaca visión del pasado  
Anublas la puerta que da al porvenir?  
¿No vuelvas, amante visión que me atoró!  
Ya haré que tus ojos alumbrén mi alcoba  
La noche en que sienta que voy a morir!

¡Entonces mil veces, mil veces bendita,  
Si acudes, si llegas, si caes a la cita,  
Si llenas mi estancia de tibio fulgor!  
¡Entonces, sí, ansío mirarte un momento,  
Sentir tus plegarias, mecarme en tu aliento,  
Llorar en tus brazos y hablarte de amor!

¡Entonces quisiera, con trémulo labio,  
Pudiste disculpas, borrar el agravio  
Que dicen que dices que yo te inferí!  
¡Entonces quisiera que puesta de hinojos,  
Benigna y piadosa cerrases mis ojos,  
Mis ojos que nunca se sacian de tí!

Entonces quisiera, como último anhelo,  
Sentir que se acerca tu sáfico vuelo,  
Tu vuelo que azula la noche otoñal;  
Y ver a la lumbre que esparzan mis cirios,  
Como una promesa, tu traje de lirios,  
Tu traje de novia, tu traje nupcial!

CARLOS ROXLO

### Cruel esperar

¡Espérame, alma de fidelidad y carnis de ternura! La noche amortaja mis cansados huesos el huracán azota y en-

cresta mis cabellos húmedos por la lluvia, el frío paraliza mis miembros, y mi mano se fatiga de llamar en vano a tu puerta...

¿Cuándo veré en el umbral, a la luz de la lámpara domés tica, resplandecer tu figura, toda de blanco como un ángel bueno, y oír tu voz que tímida suspira:—Entra!

¡Madre mía, rogazo de piedad y voz de bálsamo! Tengo sueño, mucho sueño... Mis párpados son de plomo y mi alma y mi cuerpo devorados por todos los dolores, son como dos servajillos heridos que van a refugiarse en tu seno...

¿Cuándo tu acento de dulzura y de paz, me adormecerá sobre tu falda entendiéndome esas viejas tonadas que no se olvidan nunca?

¡Hija mía, vida de sacrificio y espíritu de inocencia! De tanto llorar cegaron mis ojos, de tanto llorar sangran mis plantas, y mis ojos encorados curran de tantas palabras vanas como han caído. Me encuentro entre las tinieblas, perdido entre dos almas...

¿Cuándo sentiré entre mis

manos heladas el calor de las tuyas para guiarme en esta noche perpetua?

¡Amor cruel e insaciable, hecho con todos los amores y todos los odios del mundo, ¿cuándo me darás la muerte para renacer a la vida nueva de tu amor?

Francisco Villa sp:sa

### De Rodó

Ni la iniciativa propia, ni la moción y ejemplo de otros, tendrán poder de suscitar en el alma privada de cierta energía retentiva de su ser personal, una dirección de conducta que no esté expuesta a fracasar y ser sustituida, sin razón ni ventaja, con el más mínimo trisueño de influencias. El cambio consciente y ordenado implica, pues, fuerza y constancia de personalidad, con que ésta se habilite para esculpirse y reorganizarse a sí misma. Las construcciones de la educación han menester de un firme cimiento personal, sin cuyo apoyo equivaldrán a edificar sobre las olas. Echar las bases de una personalidad, si ella no está aún firmemente instituida, es paso previo a la obra de removerla y reformarla.

## EL SIGNO

Ituzaingó y Berro

Panadería

# LA MECANICA

Juan J. Almandoz

CALLE CERRO SARANDI DEL YI

## Radio EDISON

**Cooperativa de Comisionistas**  
**FELLEGRIÑO, PERRERA, VOLPE & PALOU.**  
**VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE DEL YI Y SARANDI DEL YI.**  
 AGENCIAS: En Montevideo, Río Negro 1556. Automático 83689. En Sarandí del Yi, frente al HOTEL OLGUÍN. Teléfono Local.

# VIDA SOCIAL

## THE DANZANT DE BENEFICENCIA

Organizado por la Comisión de Protección y Fomento de la Escuela «Dr. Elías Regules», de esta localidad, esta tarde se llevará a cabo en el salón salón sito en las calles Itzaingó y Gró, un the danzant de beneficencia, que promete alcanzar el mejor de los éxitos.

Con este motivo el salón de referencia será marco de una amada reunión social.

A último momento se nos informa que el festival de beneficencia que anteriormente anunciábamos ha sido suspendido por causa del mal tiempo.

## CINEMATOGRAFICAS

Para mañana anuncian las carteleras del Cine Teatro Pinar: A las 17 horas.—«El Conde», Charles Chaplin en una etapa de creación cómica.

«Armonías del Establo», dibujo animado.

«Lechas de Bafalo Bill», episodio primero, segundo y tercero.

A las 21 y 30 horas.—«Pathé News 7872», informaciones mundiales.

«Armonías del Establo», dibujo animado.

«Volando hacia Río Janeiro», superproducción hablada, cantada y bañada.

Sobrevivias vistas panorámicas de Río Janeiro. Presentación de la nueva danza sensacional «La Caricota», bañada espléndidamente por Fred Astaire y Ginger Rogers. Espectáculo de visualidad impresionante.

El Cine Club Sarandí exhibirá simultáneamente con el Pinar el extraordinario film «Viaje a do hacia Río Janeiro». «El Conde» y «Armonías del Establo», completarán el programa.

## NECROLOGICA

Después de una breve enfermedad dejó de existir en la mañana de hoy en el Hospital José M. Rodríguez Sosa, de esta localidad, donde fuera internada con el propósito de someterse a una intervención quirúrgica, la señora Elvira Rastegui.

Joven y buena, había sufrido captares múltiples simultáneos en los pulmones.

Nuestro pésame.

## ENFERMOS

En caso de restablecimiento de la señora B. Rastegui Sosa, se desea que sea en el minuto White de León 12-0000.

Deseada de salud la señora

**Señora G. de Q. L. B. L. A. L. I. A. S.**  
 Sus confecciones son elegantes, prácticas y económicas.  
 Sarandí del Yi

ta María Esther Carballo.  
 —Mejorada la señora María Itzaína de Corte.

## VIAJEROS

Regresó a Montevideo el señor Humberto Arias.  
 —Para igual punto: la señora Manuela Rodríguez de Vidarte.  
 —Es nuestro huésped el señor Emilio Ungo.  
 —Por la Capital el señor Manuel Díaz Lizaso, su esposa se ñora Delfina Cibis de Díaz y la señorita Luján Estrella.  
 —Regresó de igual punto el señor Rafael P. Rizzo.

## El rincón de los niños

### Primavera

(Composición)  
 Despierta Primavera! Bésame; todos desecamos tus perfumados besos. Te esperamos con alegría y admiraremos tus galas y el cor

tejo de pájaros. Flores, mariposas, colores y perfumes que te acorrian.  
 En las praderas se entenderá la hermosa el sol y así dan zaremos festejando tu llegada.  
 Tu vanguardista, las golondrinas, ya llegan y los jirardines te esperan para tejer hermosas guirnaldas y ofrecerte a la madre naturaleza.

Tita Píriz Osorio  
 Escuela Darwin, Sarandí del Yi.

## La primavera

(Composición)  
 Días más y entraremos en la primavera.  
 En esta época del año nos sentimos contentos porque las bellezas naturales nos rodean.  
 Las bandadas de golondrinas se ven revolotear en todas direcciones, todos los pájaros se preparan para fabricar sus nidos, el verdor divino de las pra

**Fernando Lungo**  
 CARPINTERO  
 SE ENCARGA DE TODA CLASE DE TRABAJOS DE CARPINTERIA  
 Consulte precios  
 Boulevard Pereira e Itzaingó  
 SARANDI DEL YI

**¿Necesita Radio?**  
 No pierda esta espléndida y única oportunidad que se le ofrece para poder obtenerlo por poco dinero.  
**Carlos A. Delmonte**  
 está liquidando una partida de aparatos receptores de varias y recomendables marcas.  
**Desde \$ 25 en adelante!!!**

**GRAN TIENDA**  
**Vd. debe visitarnos**  
**La Imperial**  
**TIENDA - MERCERIA**  
**• ROPERIA •**  
**ZAPATERIA**  
 Sarandí del Yi

# PROGRESO

Sarandí del Yi, Setiembre 21 de 1935

## Edicto

des de se hace más pronunciado, los jirardines se ven visitando por mariposas, abejas y picajores porque las flores les ofrecen el delicioso néctar de la vida.  
 En las huertas vemos los árboles frutales vestidos con flores blancas, rosadas, anunciando el sabroso fruto.  
 El sol es más bello, sus rayos esparcen una luz más agradable y la brisa nos acaricia con un delicioso perfume.  
 ¡Bienvenida seas primavera hermosa!

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la 9a sección del Departamento de Durazno, se saber al público la apertura judicial de la sucesión intestada de don DOROTEO GASAROL, para que todos los que se consideren con derechos a ella, como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante el Juzgado, dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento. Sarandí del Yi, 16 de Setiembre de 1935.

Beba de León Osorio  
 Escuela Darwin

M. S. Méndez



# DEPORTES

## Gosecaron nuevamente los rojos

El match por la segunda rueda del Campeonato local realizado el último domingo por los teams representativos de los clubs Talleres y Diablos Rojos, finalizó con un score en contra de éstos tan elevado como el registrado en el match Wanderers-Diablos Rojos de la fecha anterior.

El partido fué en general pobre en jugadas de interés, dominando ampliamente los verdiblancos en la mayor parte del tiempo, pero sin realizar una performance digna de las ocho conquistas que se registraron.

El conjunto rojo volvió a producir una performance falsa, que se vio agravada por el desorden y la indisciplina habida en sus filas, que viene conspirando contra la mejor chance del team, de un tiempo a esta parte.

Talleres se adjudicó justamente la victoria por ocho goles a cero, score que si bien es cierto aseguró el triunfo del mejor conjunto, premió con exceso la actuación del cuadro vencedor.

Arbitró, sin satisfacer, el señor Americo Cáceres y actuaron los siguientes onces:

TALLERES: Alegre; Torres e Introlini; Rejala, Viola y Rojas; Gómez, Silvera, González, Rizzo y Casas.

DIABLOS ROJOS: Aquino; Gómez y Etchichury; López, Duarte y Holmi; Torres, E. López, Baiz, Fernández y Olegui.

## Libertad cedió a Reformers los dos puntos reglamentarios

El segundo match que marca la fixture para el pasado domingo, no se realizó por no haberse presentado a jugar el team representativo de Libertad.

Inconvenientes insalvables para poder tomar el cuadro, motivaron esta nueva deserción del conjunto tricolor.

Reformers se adjudicó pues sin susto, los reglamentarios dos puntos.

## El segundo de Wanderers triunfó sobre Diablos Rojos

El match matutino realizado el domingo en el field Municipal, entre los segundos teams de Wanderers y Diablos Rojos, finalizó con la victoria de los bahemos por el mínimo score.

De árbitro actuó el señor Americo Cáceres, bien.

## El fixture de mañana

Mañana se realizarán los siguientes partidos oficiales:

**PRIMERA DIVISION**  
 A las 13 y 15 horas. Nacional y Diablos Rojos. Field oficial. Juez: Ramón Bughione. Suplentes: Americo Cáceres y Juan C. Aguerro.

A las 15 y 18 horas. Peñarol y Wanderers. Field oficial. Juez: Federico J. Bucheli. Suplentes: Ramón Bughione y Rosendo Ha chali.

**SEGUNDA DIVISION**  
 A las 9 y 30 horas: Peñarol y Nacional. Field Municipal. Juez Juan C. Aguerro.

**Los muchachos de Talleres de fiesta**  
 Conmemorando el segundo aniversario de su fundación, el «Club Atlético Talleres» realizará mañana una fiesta campesina en la costa del río Yi.

Para la misma quedan especialmente invitados todos los socios y jugadores de la simpática institución rujverde.

**Local cercano apto para comercio, se alquila**  
 INFORMES EN ESTA REDACCION